



LCIE

Accréditation
N°5-0014
Portée
disponible sur
www.cofrac.fr



LICENCE



ELECTRICITE PERFORMANCE



LCIE N° : 671820B

Délivrée à : **HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt**
Delivered to: Kűlterűlet 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Site de fabrication : **HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt** (0466ED)
Factory: Kűlterűlet 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Produit : **Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur**
Product: **Storage water heater with electrically driven compressor : Outside air**

Marque commerciale (s'il y a lieu) : **HAJDU**
Trade mark (if any):

Modèle, type, référence : **HB200C**
Model, type, reference:

Caractéristiques nominales et principales : **230V~ ; 50 Hz ; IPX1 ; class I ; 182 l ; Pmax : 3000W**
Rating and principal characteristics: **Résistance électrique / Electric heating : 1800W
 PAC / HPWH : 1200 W ; Ventilateur / fan : 30W
 (Voir Annexe / See Annex)**

Informations complémentaires : **/**
Additional information:

Le produit est conforme à : **EN 60335-1:2012 +A11:2014**
The product is in conformity with: **EN 60335-2-21:2003 +A1:2005 +A2:2008
 EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009
 +A13:2012
 EN 62233:2008
 CDC LCIE N°103-15/B:2011 +A1:2013
 EN 16147:2011**

Documents pris en compte : **Test Report n°TUV Rheinland 28224485 002 and CB Certificat HU-**
Relevant documents: **001425-M1 and Rapport d'essai LCIE n° 135356-668569B**

Annule et remplace (s'il y a lieu) : **/**
Cancels and replaces (if necessary):

Le produit ci-dessus référencé satisfait aux dispositions de la Directive Basse tension 2006/95/CE (Marquage CE)
The product above referenced satisfies the provisions of the LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/CE (CE Marking)

En vertu de la présente décision notifiée par le LCIE France organisme mandaté, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la Marque NF à la société qui en est titulaire pour les produits visés ci-dessus, dans les conditions définies par les règles générales de la Marque NF et par les règles de certification NF, pour autant que les contrôles réguliers de la fabrication et les vérifications par tierce partie soient satisfaisants.

On the strength of the present decision notified by LCIE France mandated certification body, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the licence holder for the above mentioned products, within the frame of the general rules of the NF Mark and of the NF certification rules, as far as the regular checking and third party verifications of the production are satisfactory.

Fontenay-aux-Roses, 2015-09-07

Didier BOURGES
Responsable de Certification
Certification Officer

Date de fin de validité -
Limit expired date:



La validité de la présente licence cesse dès l'annulation de l'une des normes sur lesquelles elle est fondée.
The present licence is valid until the cancellation of one of the standards on which it is based.



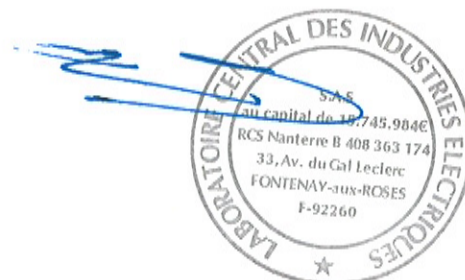
ANNEXE / ANNEX

Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Storage water heater with electrically driven compressor: Outside air

Modèle / Model : **HB200C**

Marque commercial / Trade mark HAJDU

| | |
|--|---------------------|
| COP à 7°C <i>COP at 7°C</i> | 2,48 |
| Volume maximal d'eau chaude utilisable : V_{\max} <i>Maximal volume of usable hot water : V_{\max}</i> | 240 l |
| Température d'eau chaude de référence : θ'_{WH} <i>Reference hot water temperature : θ'_{WH}</i> | 52,6 °C |
| Puissance absorbée en régime stabilisé : P_{es} <i>Standby power input : P_{es}</i> | 0,031 kW |
| Cycle de soutirage : <i>Tapping cycle :</i> | L |
| Température d'eau froide : θ eau froide <i>Cold water temperature : θ eau froide</i> | 10,2°C |
| Durée de mise en température : t_h <i>Heating up period : t_h</i> | 3h58min |
| Charge thermique de l'appoint électrique <i>Thermal load of the electric back-up</i> | 8 W/cm ² |
| Puissances des auxiliaires à 7°C : P_{aux} <i>Power of auxiliaries at 7°C : P_{aux}</i> | 3,28 W |





LCIE

Accréditation
N° 5-0014
Portée
disponible sur
www.cofrac.fr



LICENCE



ELECTRICITE PERFORMANCE



LCIE N°: 671820D

Délivrée à :
Delivered to:

HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt
Külterület 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Site de fabrication :
Factory:

HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt (0466ED)
Külterület 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Produit :
Product:

Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Storage water heater with electrically driven compressor : Outside air

Marque commerciale (s'il y a lieu) :
Trade mark (if any):

AQUASTIC

Modèle, type, référence :
Model, type, reference:

AQ HB200C

Caractéristiques nominales et principales :
Rating and principal characteristics:

230V~ ; 50 Hz ; IPX1 ; class I ; 182 l ; Pmax : 3000W
Résistance électrique / *Electric heating* : 1800W
PAC / *HPWH* : 1200 W ; Ventilateur / *fan* : 30W
(Voir Annexe / *See Annex*)

Informations complémentaires :
Additional information:

/

Le produit est conforme à :
The product is in conformity with:

EN 60335-1:2012 +A11:2014
EN 60335-2-21:2003 +A1:2005 +A2:2008
EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009
+A13:2012
EN 62233:2008
CDC LCIE N° 103-15/B:2011 +A1:2013
EN 16147:2011

Documents pris en compte :
Relevant documents:

Test Report n° TUV Rheinland 28224485 002 and CB Certificat HU-001425-M1 and Rapport d'essai LCIE n° 135356-668569B

Annule et remplace (s'il y a lieu) :
Cancels and replaces (if necessary):

/

Le produit ci-dessus référencé satisfait aux dispositions de la Directive Basse tension 2006/95/CE (Marquage CE)
The product above referenced satisfies the provisions of the LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/CE (CE Marking)

En vertu de la présente décision notifiée par le LCIE France organisme mandaté, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la Marque NF à la société qui en est titulaire pour les produits visés ci-dessus, dans les conditions définies par les règles générales de la Marque NF et par les règles de certification NF, pour autant que les contrôles réguliers de la fabrication et les vérifications par tierce partie soient satisfaisants.

On the strength of the present decision notified by LCIE France mandated certification body, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the licence holder for the above mentioned products, within the frame of the general rules of the NF Mark and of the NF certification rules, as far as the regular checking and third party verifications of the production are satisfactory.

Fontenay-aux-Roses, 2015-09-07

Didier BOURGES
Responsable de Certification
Certification Officer

Date de fin de validité -
Limit expired date:

La validité de la présente licence cesse dès l'annulation de l'une des normes sur lesquelles elle est fondée.
The present licence is valid until the cancellation of one of the standards on which it is based.





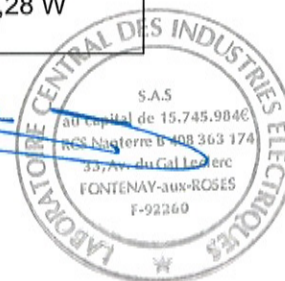
ANNEXE / ANNEX

Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Storage water heater with electrically driven compressor: Outside air

Modèle / Model : AQ HB200C

Marque commercial / Trade mark AQUASTIC

| | |
|--|---------------------|
| COP à 7°C <i>COP at 7°C</i> | 2,48 |
| Volume maximal d'eau chaude utilisable : V_{\max} <i>Maximal volume of usable hot water : V_{\max}</i> | 240 l |
| Température d'eau chaude de référence : θ'_{WH} <i>Reference hot water temperature : θ'_{WH}</i> | 52,6 °C |
| Puissance absorbée en régime stabilisé : P_{es} <i>Standby power input : P_{es}</i> | 0,031 kW |
| Cycle de soutirage : <i>Tapping cycle :</i> | L |
| Température d'eau froide : θ eau froide <i>Cold water temperature : θ eau froide</i> | 10,2°C |
| Durée de mise en température : t_h <i>Heating up period : t_h</i> | 3h58min |
| Charge thermique de l'appoint électrique <i>Thermal load of the electric back-up</i> | 8 W/cm ² |
| Puissances des auxiliaires à 7°C : P_{aux} <i>Power of auxiliaries at 7°C : P_{aux}</i> | 3,28 W |





LCIE

Accréditation
N°5-0014
Portée
disponible sur
www.cofrac.fr



LICENCE



ELECTRICITE PERFORMANCE



LCIE N°: 671820F

Délivrée à :
Delivered to:

HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt
Külterület 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Site de fabrication :
Factory:

HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt (0466ED)
Külterület 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Produit :
Product:

Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Storage water heater with electrically driven compressor : Outside air

Marque commerciale (s'il y a lieu) :
Trade mark (if any):

NORDTRON

Modèle, type, référence :
Model, type, reference:

NT HB200C

Caractéristiques nominales et principales :
Rating and principal characteristics:

230V~ ; 50 Hz ; IPX1 ; class I ; 182 l ; Pmax : 3000W
Résistance électrique / *Electric heating* : 1800W
PAC / *HPWH* : 1200 W ; Ventilateur / *fan* : 30W
(Voir Annexe / *See Annex*)

Informations complémentaires :
Additional information:

/

Le produit est conforme à :
The product is in conformity with:

EN 60335-1:2012 +A11:2014
EN 60335-2-21:2003 +A1:2005 +A2:2008
EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009
+A13:2012
EN 62233:2008
CDC LCIE N° 103-15/B:2011 +A1:2013
EN 16147:2011

Documents pris en compte :
Relevant documents:

Test Report n° TUV Rheinland 28224485 002 and CB Certificat HU-001425-M1 and Rapport d'essai LCIE n° 135356-668569B

Annule et remplace (s'il y a lieu) :
Cancels and replaces (if necessary):

/

Le produit ci-dessus référencé satisfait aux dispositions de la Directive Basse tension 2006/95/CE (Marquage CE)
The product above referenced satisfies the provisions of the LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/CE (CE Marking)

En vertu de la présente décision notifiée par le LCIE France organisme mandaté, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la Marque NF à la société qui en est titulaire pour les produits visés ci-dessus, dans les conditions définies par les règles générales de la Marque NF et par les règles de certification NF, pour autant que les contrôles réguliers de la fabrication et les vérifications par tierce partie soient satisfaisants.

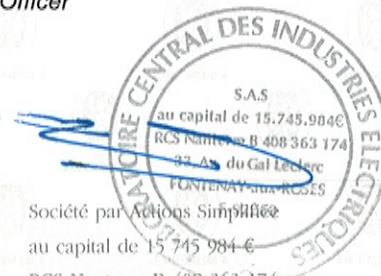
On the strength of the present decision notified by LCIE France mandated certification body, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the licence holder for the above mentioned products, within the frame of the general rules of the NF Mark and of the NF certification rules, as far as the regular checking and third party verifications of the production are satisfactory.

Fontenay-aux-Roses, 2015-09-07

Didier BOURGES
Responsable de Certification
Certification Officer

Date de fin de validité -
Limit expired date:

La validité de la présente licence cesse dès l'annulation de l'une des normes sur lesquelles elle est fondée.
The present licence is valid until the cancellation of one of the standards on which it is based.



LCIE
Laboratoire Central
des Industries Electriques
Une société de Bureau Veritas
33, av du Général Leclerc
BP 8
92266 Fontenay-aux-Roses cedex
France

Tél : +33 1 40 95 60 60
Fax : +33 1 40 95 86 56
contact@lcie.fr
www.lcie.fr
Société par Actions Simplifiée
au capital de 15 745 984 €
RCS Nanterre B 408 363 174



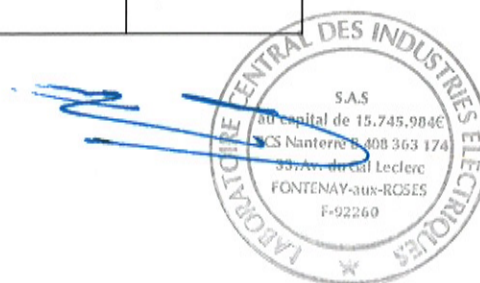
ANNEXE / ANNEX

Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Storage water heater with electrically driven compressor: Outside air

Modèle / Model : NT HB200C

Marque commercial / Trade mark NORDTRON

| | |
|--|---------------------|
| COP à 7°C <i>COP at 7°C</i> | 2,48 |
| Volume maximal d'eau chaude utilisable : V_{\max} <i>Maximal volume of usable hot water : V_{\max}</i> | 240 l |
| Température d'eau chaude de référence : θ'_{WH} <i>Reference hot water temperature : θ'_{WH}</i> | 52,6 °C |
| Puissance absorbée en régime stabilisé : P_{es} <i>Standby power input : P_{es}</i> | 0.031 kW |
| Cycle de soutirage : <i>Tapping cycle :</i> | L |
| Température d'eau froide : θ eau froide <i>Cold water temperature : θ eau froide</i> | 10,2°C |
| Durée de mise en température : t_h <i>Heating up period : t_h</i> | 3h58min |
| Charge thermique de l'appoint électrique <i>Thermal load of the electric back-up</i> | 8 W/cm ² |
| Puissances des auxiliaires à 7°C : P_{aux} <i>Power of auxiliaries at 7°C : P_{aux}</i> | 3,28 W |





LCIE

Accréditation
N°5-0014
Portée
disponible sur
www.cofrac.fr



LICENCE



ELECTRICITE PERFORMANCE



LCIE N°: 671820H

Délivrée à :
Delivered to:

HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt
Külterület 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Site de fabrication :
Factory:

HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt (0466ED)
Külterület 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Produit :
Product:

Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Storage water heater with electrically driven compressor : Outside air

Marque commerciale (s'il y a lieu) :
Trade mark (if any):

MB EXPERT

Modèle, type, référence :
Model, type, reference:

HB 200 C MB

Caractéristiques nominales et principales :
Rating and principal characteristics:

230V~ ; 50 Hz ; IPX1 ; class I ; 182 I ; Pmax : 3000W
Résistance électrique / *Electric heating* : 1800W
PAC / *HPWH* : 1200 W ; Ventilateur / *fan* : 30W
(Voir Annexe / *See Annex*)

Informations complémentaires :
Additional information:

/

Le produit est conforme à :
The product is in conformity with:

EN 60335-1:2012 +A11:2014
EN 60335-2-21:2003 +A1:2005 +A2:2008
EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009
+A13:2012
EN 62233:2008
CDC LCIE N° 103-15/B:2011 +A1:2013
EN 16147:2011

Documents pris en compte :
Relevant documents:

Test Report n° TUV Rheinland 28224485 002 and CB Certificat HU-001425-M1 and Rapport d'essai LCIE n° 135356-668569B

Annule et remplace (s'il y a lieu) :
Cancels and replaces (if necessary):

/

Le produit ci-dessus référencé satisfait aux dispositions de la Directive Basse tension 2006/95/CE (Marquage CE)
The product above referenced satisfies the provisions of the LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/CE (CE Marking)

En vertu de la présente décision notifiée par le LCIE France organisme mandaté, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la Marque NF à la société qui en est titulaire pour les produits visés ci-dessus, dans les conditions définies par les règles générales de la Marque NF et par les règles de certification NF, pour autant que les contrôles réguliers de la fabrication et les vérifications par tierce partie soient satisfaisants.

On the strength of the present decision notified by LCIE France mandated certification body, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the licence holder for the above mentioned products, within the frame of the general rules of the NF Mark and of the NF certification rules, as far as the regular checking and third party verifications of the production are satisfactory.

Fontenay-aux-Roses, 2015-09-07

Didier BOURGES
Responsable de Certification
Certification Officer

Date de fin de validité -
Limit expired date:

La validité de la présente licence cesse dès l'annulation de l'une des normes sur lesquelles elle est fondée.
The present license is valid until the cancellation of one of the standards on which it is based.



LCIE
Laboratoire Central
des Industries Electriques
Une société de Bureau Veritas
33, av du Général Leclerc
BP 8
92266 Fontenay-aux-Roses cedex
France

Tél : +33 1 40 95 60 60
Fax : +33 1 40 95 86 56
contact@lcie.fr
www.lcie.fr

S.A.S
au capital de 15.745.984€
RCS Nanterre B 408 363 174
33, Av. du Général Leclerc
Fontenay-aux-Roses
F-92260
Société par Actions Simplifiée
au capital de 15 745 984 €
RCS Nanterre B 408 363 174



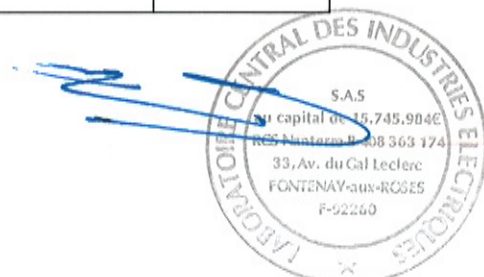
ANNEXE / ANNEX

Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Storage water heater with electrically driven compressor: Outside air

Modèle / Model : HB 200 C MB

Marque commercial / Trade mark MB EXPERT

| | |
|--|---------------------|
| COP à 7°C <i>COP at 7°C</i> | 2,48 |
| Volume maximal d'eau chaude utilisable : V_{\max} <i>Maximal volume of usable hot water : V_{\max}</i> | 240 l |
| Température d'eau chaude de référence : θ'_{WH} <i>Reference hot water temperature : θ'_{WH}</i> | 52,6 °C |
| Puissance absorbée en régime stabilisé : P_{es} <i>Standby power input : P_{es}</i> | 0,031 kW |
| Cycle de soutirage : <i>Tapping cycle :</i> | L |
| Température d'eau froide : θ eau froide <i>Cold water temperature : θ eau froide</i> | 10,2°C |
| Durée de mise en température : t_h <i>Heating up period : t_h</i> | 3h58min |
| Charge thermique de l'appoint électrique <i>Thermal load of the electric back-up</i> | 8 W/cm ² |
| Puissances des auxiliaires à 7°C : P_{aux} <i>Power of auxiliaries at 7°C : P_{aux}</i> | 3,28 W |





LCIE

Accréditation
N° 5-0014
Portée
disponible sur
www.cofrac.fr



LICENCE



ELECTRICITE PERFORMANCE



LCIE N°: 671820J

Délivrée à : **HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt**
Delivered to: Kűlterűlet 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Site de fabrication : **HAJDU Hajdusagi Ipari Zrt** (0466ED)
Factory: Kűlterűlet 135/9. hrsz - 4243 TEGLAS - HONGRIE

Produit : Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Product: Storage water heater with electrically driven compressor : Outside air

Marque commerciale (s'il y a lieu) : **XPERTY**
Trade mark (if any):

Modèle, type, référence : HB 200 C XPY
Model, type, reference:

Caractéristiques nominales et principales : 230V~ ; 50 Hz ; IPX1 ; class I ; 182 l ; Pmax : 3000W
Rating and principal characteristics: Résistance électrique / Electric heating : 1800W
PAC / HPWH : 1200 W ; Ventilateur / fan : 30W
(Voir Annexe / See Annex)

Informations complémentaires : /
Additional information:

Le produit est conforme à : EN 60335-1:2012 +A11:2014
The product is in conformity with: EN 60335-2-21:2003 +A1:2005 +A2:2008
EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009
+A13:2012
EN 62233:2008
CDC LCIE N° 103-15/B:2011 +A1:2013
EN 16147:2011

Documents pris en compte : Test Report n° TUV Rheinland 28224485 002 and CB Certificat HU-
Relevant documents: 001425-M1 and Rapport d'essai LCIE n° 135356-668569B

Annule et remplace (s'il y a lieu) : /
Cancels and replaces (if necessary):

Le produit ci-dessus référencé satisfait aux dispositions de la Directive Basse tension 2006/95/CE (Marquage CE)
The product above referenced satisfies the provisions of the LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/CE (CE Marking)

En vertu de la présente décision notifiée par le LCIE France organisme mandaté, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la Marque NF à la société qui en est titulaire pour les produits visés ci-dessus, dans les conditions définies par les règles générales de la Marque NF et par les règles de certification NF, pour autant que les contrôles réguliers de la fabrication et les vérifications par tierce partie soient satisfaisants.

On the strength of the present decision notified by LCIE France mandated certification body, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the licence holder for the above mentioned products, within the frame of the general rules of the NF Mark and of the NF certification rules, as far as the regular checking and third party verifications of the production are satisfactory.

Fontenay-aux-Roses, 2015-09-07

Didier BOURGES
Responsable de Certification
Certification Officer

Date de fin de validité -
Limit expired date:



La validité de la présente licence cesse dès l'annulation de l'une des normes sur lesquelles elle est fondée.
The present license is valid until the cancellation of one of the standards on which it is based.

LCIE
Laboratoire Central
des Industries Electriques
Une société de Bureau Veritas

33, av du Général Leclerc
BP 8
92266 Fontenay-aux-Roses cedex
France

Tél : +33 1 40 95 60 60
Fax : +33 1 40 95 86 56
contact@lcie.fr
www.lcie.fr

Société par Actions Simplifiée
au capital de 15 745 984 €
RCS Nanterre B 408 363 174



ANNEXE / ANNEX

Chauffe-eau thermodynamique à accumulation : Air Extérieur
Storage water heater with electrically driven compressor: Outside air

Modèle / Model : HB 200 C XPY

Marque commercial / Trade mark XPERTY

| | |
|--|---------------------|
| COP à 7°C <i>COP at 7°C</i> | 2,48 |
| Volume maximal d'eau chaude utilisable : V_{\max} <i>Maximal volume of usable hot water : V_{\max}</i> | 240 l |
| Température d'eau chaude de référence : θ'_{WH} <i>Reference hot water temperature : θ'_{WH}</i> | 52,6 °C |
| Puissance absorbée en régime stabilisé : P_{es} <i>Standby power input : P_{es}</i> | 0,031 kW |
| Cycle de soutirage : <i>Tapping cycle :</i> | L |
| Température d'eau froide : θ eau froide <i>Cold water temperature : θ eau froide</i> | 10,2°C |
| Durée de mise en température : t_h <i>Heating up period : t_h</i> | 3h58min |
| Charge thermique de l'appoint électrique <i>Thermal load of the electric back-up</i> | 8 W/cm ² |
| Puissances des auxiliaires à 7°C : P_{aux} <i>Power of auxiliaries at 7°C : P_{aux}</i> | 3,28 W |

